

BEOGLU



DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tél. 41892

REDACTION : Galata, Eski Banksasak, Saint Pierre Han,

No 7. Tél. : 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOULI
Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad. Kahraman Zade Han.
Tél. : 20094 — 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le Chef National se rend à Yalova en villégiature

A son départ d'Ankara, hier, le Président de la République a reçu l'hommage de la foule

Le président de la République Ismet Inönü, accompagné par les membres de sa famille, a quitté hier à 23 heures la capitale par train spécial. Il a été salué à la gare par M. Abdülhalik Renda, président de la Grande Assemblée Nationale, le Dr. Refik Saydam, président du conseil des ministres, le Maréchal Çakmak, chef du grand état-major général, tous les ministres, les députés et toutes les autorités civiles et militaires. La foule qui remplissait la gare a ovationné frénétiquement le président de la République. Le Chef de l'Etat se rend à Yalova.

Le ministre de l'Intérieur M. Faik Oztrak qui se trouvait en notre ville est parti hier pour notre ville d'eau en compagnie du Vali et président de la Municipalité, M. le Dr. Lütfi Kirdar. Il a visité la villa où séjournera le Chef de l'Etat puis il s'est rendu à Derince où il s'est occupé de la réception qui y sera réservée au Chef de l'Etat. Le Dr. Lütfi Kirdar a rejoint M. Oztrak à Derince.

Le yacht présidentiel le « Savarona » a appareillé hier pour Derince d'où il amènera le Chef de l'Etat à Yalova.

Un fonctionnaire du Foreign Office ira à Moscou

Il se pourrait que la désignation de cet expert tarde les pourparlers au lieu de les hâter

La Finlande, l'Estonie et la Lettonie ont officiellement avisé la Grande-Bretagne qu'elles ne désirent pas de garantie

Londres, 7 - M. Chamberlain a déclaré à la Chambre des Communes qu'il apparaît, à la suite du dernier échange de vues avec les Soviets, qu'un accord général sur les questions principales sera atteint. Un fonctionnaire du Foreign Office sera envoyé à Moscou pour fournir des informations à sir William Sted et accélérer les négociations avec l'URSS.

« La première pensée du gouvernement britannique, a dit M. Chamberlain, a été d'être en mesure de donner satisfaction au gouvernement soviétique. Le gouvernement britannique est prêt à conclure un accord sur une base de pleine réciprocité. »

En ce qui concerne les difficultés suscitées par le cas des Etats baltes, on envisage d'éviter et de tourner la question.

Sans mentionner les Etats baltes on admettrait une formule indiquant que les trois puissances contractantes « n'ont pas l'intention de limiter l'aide militaire qu'elles envisagent de tourner, aux cas d'agression contre leurs seuls propres territoires. Toutefois, a ajouté M. Chamberlain, il est impossible d'imposer une garantie aux Etats qui n'en désirent pas. »

L'orateur a ajouté que la Finlande, l'Estonie et la Lettonie ont officiellement avisé l'Angleterre qu'elles ne désirent pas voir leur indépendance garantie par des puissances.

LE MATERIEL DE GUERRE ITALIEN CEDE A L'ESPAGNE

NETTES ET FRANCHES DECLARATIONS DE M. CHAMBERLAIN

Londres, 8 - Répondant à certaines interrogations aux Communes, M. Chamberlain a déclaré hier :

1. — Conclusion effective d'un pacte de mutuelle assistance ;

2. — Assistance de l'Union Soviétique aux cinq Etats déjà garantis par l'Angleterre et la France (Belgique, Pologne, Roumanie, Grèce et Turquie) ;

3. — Assistance anglo-franco-soviétique aux trois Etats baltes ;

4. — Conclusion d'accords sur les méthodes et les forces de l'admiralité assistance ;

Ces conditions, ajoute la Pravda, constituent le minimum que non seulement le gouvernement mais aussi le Conseil du Soviet Suprême jugent indispensable pour la conclusion de l'accord demandé par les puissances occidentales.

LA MISSION DE M. STRANG

Londres, 8 - Le choix de M. Chamberlain s'est porté sur sir Strang chef de la section de l'Europe du Sud-Est au Foreign Office qui sera envoyé à Moscou en mission spéciale auprès de sir William Sted.

Les journaux d'opposition n'aprouvent pas toutefois cette désignation. Ils auraient préféré l'envoi en U. R. S. S. d'une personnalité jouissant de plus d'autorité.

LES COMMENTAIRES PARISIENS

Paris, 8 - La presse parisienne de ce matin s'occupe unanimement de l'envoi d'un expert britannique à Moscou.

M. Lucien Bourguès se félicite, dans le Petit Parisien de ce que l'on ait enfin annoncé l'envoi à Moscou d'un représentant du Foreign Office en vue d'activer les négociations. Il estime que M. Strang qui se trouve actuellement en mission en

Les imposantes manifestations de la journée d'hier à Rome

Le ministre Serrano Suner et la délégation militaire espagnole sont reçus par le Roi et Empereur au Quirinal

Le spectacle imposant du défilé et du groupement des Légionnaires sur la place de Venise

Rome, 7 - Le défilé des légionnaires italiens et espagnols, au nombre de 6.000 au total, qui avaient été choisis pour représenter l'armée volontaire d'Espagne, a eu lieu le long de la Via Nazionale, en présence du Duce et du ministre de l'Intérieur espagnol M. Serrano Suner.

Les troupes arrivaient par la Piazza dell'Esedra.

Le cortège était précédé par la fanfare des carabiniers royaux, celle-là même qui avait eu l'honneur de précéder à Madrid, les troupes nationales, lors du grand défilé de la Victoire.

Puis l'on voyait les trompettes et les colossaux tambours du 2e grenadiers.

Suivait le général Guidotti, commandant de la division « Littorio » avec la ceinture rouge, insigne de son commandement. Après le brillant état-major du général, voici les « Flechas » espagnols — tour à tour les bataillons de flèches bleues, de flèches noires et de flèches vertes.

Suivent les bataillons italiens des « Frecce », en blouse bleue ; les bataillons de la division « Littorio », les formations d'Artillerie qui passent, le poignard au poing.

Après un bataillon mixte suivent les formations représentatives des autres éléments italiens qui ont participé à la guerre d'Espagne, artillerie, génie, bersagliers et équipages des chars d'assaut. Les deux compagnies de bersagliers, avec leurs traditionnelles plumes au chapeau, défilent parallèlement à deux compagnies de chars d'assaut, casquées de cuir.

A l'issue de la revue, le Duce s'entretenait pendant quelques instants, avec les membres de la délégation militaire espagnole et avec le groupe des phalangistes. Vers 11 h. il prend place dans l'auto qui le conduira à la place de Venise.

À l'HOMMAGE AU SOLDAT INCONNU

Sur la grande place de Venise, devant le monument du Vittoriano, le spectacle est encore plus majestueux.

Les troupes du régiment de Génies-Cavalier, à pied, leur casque luisant au soleil, rendent les honneurs. Une compagnie de marins représente la flotte ; un bataillon d'aviateurs, l'armée de l'air ; une cohorte de chemises noires, la M. V. S. N. Sur le grand escalier blanc du Vittoriano, les formations du parti font une masse noire.

Au milieu de la place, les 6.000 hommes, espagnols et italiens, qui ont défilé le long de la Via Nazionale, sont groupés en formations compactes, immobiles, silencieux.

Le Duce, M. Serrano Suner, le comte Ciano, ainsi que les autres ministres, arrivent et montent lentement le long du vaste escalier, vers le monument du Soldat Inconnu. Ils s'y recueillent dans une attitude de respect, le bras droit levé. La troupe présente les armes. Pas un cri ne monte, ni des rangs des soldats ni de la multitude qui les entoure de toutes parts. Le moment est solennel.

Puis le Duce, M. Serrano Suner et leur suite descendent lentement et se dirigent vers le Palais de Venise.

Les fanfares entonnent « Cara al Sol », l'hymne phalangiste, et « Giovinezza ».

... ET LE SALUT AU DUCE

Un commandement : A droite, front !... Les troupes ont maintenant la tête tournée vers le palais ; les regards de tous ces hommes convergent vers l'historique balcon qui est si intimement mêlé aux manifestations de la vie italienne durant les 15 dernières années.

Le général Gambara et ses officiers sont juste au dessous du balcon.

A 10 h. 1/2, une sonnerie de clairon retentit. Les troupes présentent les armes. Le Duce paraît accompagné par le ministre Serrano Suner et le comte Ciano.

Un formidable « A noi ! » répond à l'appel traditionnel du « Saluto al Duce ». Puis c'est un ouragan de cris « Duce », « Duce ». La foule qui s'est longtemps contenue, éclate en acclamations.

A deux reprises, le Duce a crié « Arriba Espana ». Le ministre espagnol a répondu « Arriba Italia » et « Duce ». Le formidable « A noi ! » des légionnaires et de la foule a fait écho à ces acclamations.

Quatre, cinq fois de suite, le Duce, M. Suner et le comte Ciano ont reparu ; ils ont salué la foule et la troupe, le bras levé. Puis, le balcon s'est fermé. Mais longtemps encore les acclamations ont retenu, enthousiastes et obstinées.

Les légionnaires italiens et espagnols

POUR UNE POLITIQUE JAPONAISE PLUS ACTIVE

Echos de la presse de Tokio
Tokio, 7. — Le « Chugai » demande que le Japon use de ses droits de belligérants pour arrêter l'aide anglaise à Chan Kai Schek.

Le « Miyako » demande une politique extérieure ferme basée sur le renforcement du pacte antikomintern et demande en outre que l'orientation de la politique extérieure soit portée à la connaissance publique afin que la nation puisse coopérer avec le gouvernement.

LE GENERAL GAMELIN

A LONDRES
Londres, 8 (A.A.) — Le généralissime Gamelin fut l'objet d'acciaillances enthousiastes de trente mille personnes qui assistaient à la grande parade militaire d'hier au camp d'Aldershot. Gamelin dina auparavant avec le général Dill, commandant de la région d'Aldershot, puis, accompagné par le vice-comte Gort, il assista à la parade.

L'ECHO A ROME DU DISCOURS DU FUHRER

Rome, 7 - La presse reproduit intégralement le discours du Fuhrer aux légionnaires rentrant d'Espagne. Elle souligne tout particulièrement le passage où M. Hitler a affirmé :

« J'ai pris cette décision en plein accord avec l'Italie parce que Mussolini a été inspiré par les mêmes considérations idéales quand il a pris la décision d'intervenir dans la lutte contre la destruction internationale organisée et de donner à l'Espagne l'appui de son pays.

« Ce fut ainsi la première démonstration pratique des liens idéologiques qui unissent les deux pays. »

On souligne aussi la conclusion du discours :

« Légionnaires et soldats ! Vive le peuple allemand, vive le peuple espagnol et son grand Chef, vive le peuple italien et son Duce, salut et victoire ! »

Déaillement

Varsovie, 7. — Le train express Rome-Vienne-Varsovie a déraillé à 15 km. de Varsovie. On déplore 5 morts, 7 blessés qui sont dans un état grave et de nombreux autres blessés.

L'« ARIS » A ISTANBUL

Le navire-école hellénique l'*« Aris »* qui avait traversé les Dardanelles avant-hier a rencontré une assez grosse mer, en Mer d'Amara. Ce n'est qu'hier, vers 14h. 30, que l'élegant bâtiment à la guibre recourbée et à la robe blanche, a mouillé en notre port, au large de Tophane, après avoir échangé les salves d'usage avec les batteries de Selimiye.

Les visites traditionnelles au Vilayet et au commandement de la place ont été effectuées dans l'après-midi par le commandant qui a reçu à son bord, vers le tard, M. Hüseyin Karataban.

La signature des pactes de non-agression germano-esthoniens et germano-lettone

Les pays baltes sont fermement décidés à défendre eux-mêmes leur indépendance

Berlin, 7. — Le pacte de non-agression germano-esthoniens a été signé, à 10 heures 30 à la Wilhelmstrasse, par MM. Munters et Von Ribbentrop.

Quelques instants plus tard, MM. Selter et Von Ribbentrop signaient le pacte de non-agression germano-estonien.

Ces pactes sont identiques au pacte de non-agression germano-danois. Ils stipulent que les signataires s'engagent à ne pas recourir à la guerre ou à une action violente l'un contre l'autre.

Dans le cas où une telle puissance entreprendrait une guerre ou une action violente contre l'un des signataires l'autre partie n'aiderait en aucune façon la dite puissance. Toutefois, le maintien de relations commerciales et le transit de marchandises avec cette puissance ne seraient pas considérés comme une violation de neutralité.

Le Duce, rappelant les débuts de la guerre d'Espagne, dit que l'héroïsme du peuple espagnol aurait abondamment suffi pour triompher des barbares qui, nés sur le territoire espagnol, étaient dirigés de

étrangères d'Esthoniens et de Lettoniens. Il a été constaté au cours de cet échange de vues que le désir des parties intéressées de consolider leurs rapports.

M. Von Ribbentrop a déclaré que le Reich voit dans le maintien de l'indépendance de Lettonie et de l'Esthoniens un élément important pour le maintien de la paix en Europe orientale et qu'il entend toujours la respecter scrupuleusement par sa part.

Les deux ministres ont exprimé à leur tour la ferme intention de leurs deux gouvernements de pourvoir par eux-mêmes à l'indépendance de leurs pays et d'observer une stricte neutralité.

M. Hitler reçut en audience MM. Hunters et Selter, que M. Von Ribbentrop et les ministres de Lettonie et d'Esthoniens à Berlin accompagnait.

M. Hitler partira aujourd'hui pour Berchtesgaden.

M. Von Ribbentrop offrit à l'hôtel Esplanade un déjeuner en l'honneur de ministres baltes.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LA PAIX OU LA GUERRE ?

À cours de son voyage, d'Istanbul à Londres, M. Asim Uz a pu constater que, partout, cette question domine toutes les autres. Et il essaie d'y répondre, dans le « Vakit » :

Chacun, se basant sur les faits du jour, répond à cette question dans un sens ou dans l'autre. Pourtant la question de Dantzig n'a pas donné lieu à des événements irréparables. L'Italie et l'Allemagne ont retiré leurs troupes d'Espagne. Malgré que les deux pays aient conclu une alliance militaire on ne voit aucun indice démontrant qu'ils envisagent une guerre.

Néanmoins, tant en Angleterre qu'en France, l'idée du danger de guerre occupe les esprits autant que celle de la sauvegarde de la paix. Des personnalités politiques des deux pays estiment même que les dictatures étant allées trop loin dans certaines de leurs revendications, elles ne pourront pas revenir en arrière et que la guerre est, de ce fait, inévitable.

Pour ce qui est de la situation des pays qui n'envisagent pas de pêcher en eau trouble, à la faveur des événements éventuels de demain, elle apparaît comme devant justifier plus de pessimisme que d'optimisme.

Telle est l'impression que l'on éprouve en Angleterre où l'on juge que la seule politique sage consiste à recourir à tous les moyens pour sauvegarder la paix mais à agir comme si la guerre devait éclater demain. Le vieux Chamberlain n'épargne rien de ce qui pourrait éviter la catastrophe d'une guerre. Mais il poursuit également avec une énergie accrue l'organisation militaire de la nation.

Le lendemain de mon arrivée à Londres j'ai été au cirque « Olympia ». Il suffit de voir une seule fois ce gigantesque lieu d'amusement qui peut contenir 20.000 personnes pour se rendre compte du véritable état d'esprit de la nation anglaise à l'égard de la paix et de la guerre. En effet les « numéros » du programme ont trait à la guerre et au service militaire. Au lieu des acrobaties habituelles de quelques écouvres, voici environ une centaine de cavaliers en uniforme qui exécutent des évolutions d'ensemble. Des douzaines de motocyclistes exécutent des prouesses qui donnent le frisson. Des tableaux qui évoquent la vraie guerre sont exécutés avec un large concours d'éléments motorisés ; des détachements de cavalerie formés par des adolescents de 15 ans, des détachements d'infanterie composés par des enfants de 11 ans, tous en uniforme, exécutent les manœuvres de guerre les plus ardues.

Bref, l'Angleterre utilise même les divertissements publics pour habituer la nation et l'opinion publique au danger de guerre. Il est certain qu'en Angleterre, comme dans tous les autres pays, le peuple ne veut pas la guerre. Mais le jour où le gouvernement décidera que la guerre est inévitable personne ne formulera la moindre objection.

La question qui causait le plus de préoccupations en Angleterre était celle de la défense contre une attaque aérienne éventuelle. Les Anglais la considèrent désormais comme réglée. Le fait est que des mesures importantes ont été prises pour la défense anti-aérienne. Toujours au cirque « Olympia » parmi les moyens de défense contre les avions que nous avons vu à l'œuvre, figurent les barrages de ballons. Dans le cas où une guerre viendrait à éclater, les Anglais entoureraient la ville de Londres, qui compte huit millions d'habitants, par une ceinture de ballons captifs s'élevant à 6.000 mètres, à une distance de 100 mètres l'un de l'autre et soutenant des filets d'acier. Ces filets seront pratiquement invisibles et les avions ennemis viendront s'y briser les ailes. Mais dans le cas où ils parviendraient à dépasser ce barrage, ils se trouveront en présence des avions de chasse anglais. Ces appareils sont très rapides et équipés avec des mitrailleuses qui tirent 1000 balles à la minute. Comme ces balles se répandent en éventail, elles constituent une arme très efficace. Enfin, il y a encore les batteries de D. C. A. qui ont été disposées en plusieurs points. Lors des récents incidents de frontières, les canons anti-aériens hongrois sont parvenus à abattre 16 avions. Cet exemple démontre l'efficacité du canon-anti-aérien.

LE VOYAGE DU PRINCE PAUL

Sur le même sujet, M. Hüseyin Cahid Yalcin écrit dans le « Yeni Sabah » :

Que la Yougoslavie puisse dénoncer le pacte balkanique et prendre une attitude hostile à ses alliés d'hier, c'est là une chose que nous ne pouvons pas concevoir. Une pareille attitude ne se concilie guère avec le caractère de nos amis que nous connaissons bien. La Turquie est un allié qui est demeuré fidèle à la Yougoslavie aux jours les plus sombres. La Yougoslavie est redéveable de son existence et de sa grandeur actuelles à l'Angleterre et à la France. Et elle n'est exposée aujourd'hui à aucune menace de la part de ces pays.

LE TEMPS PRESSE

M. Nadir Nadi s'inquiète, dans le « Cumhuriyet » et la « République » des retardés auxquels se heurte la conclusion de l'accord entre l'Angleterre et les Soviets :

On doit faire attention à un point : les efforts des démocraties ne consistent pas à prévenir les résultats défavorables d'une guerre pour elles-mêmes mais bien à prévenir la guerre même. Nous ne pouvons avoir réglé la question en nous disant que la Russie ne pourra garder sa neutralité dans le cas

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

MM. Politis et von Papen reçus par le Président de la République

Ankara, 7. (A.A.) — Le Président de la République Ismet Inönü a reçu ce matin à 11 heures M. Politis, ministre de Grèce à Paris, se trouvant depuis quelques jours à Ankara et dans l'après-midi à 16 heures M. Von Papen, ambassadeur du Reich, dernièrement rentré de Berlin, où il était allé en congé. M. Sükrü Saracoğlu, ministre des affaires étrangères, a assisté à ces deux audiences.

LA MUNICIPALITE

Le plan d'Istanbul et le port

Plusieurs confrères affirment que M. Prost, revenant sur sa première intention, aurait suggéré au gouvernement d'établir le port futur d'Istanbul à Haydarpaşa ou plus exactement le long de la portion de littoral située entre Haydarpaşa et Haremiskelesi. Une vaste brise-lames serait construit sur le prolongement de celle qui protège actuellement le débarcadère et la jetée de Haydarpaşa. Cette partie de la côte d'Asie étant fort peu habitée, on n'aurait pas d'expropriations coûteuses à exécuter. A cet égard le projet est attrayant. Mais les falaises qui bordent le littoral ne nous semblent guère favorables à la création de vastes installations et d'entrepôts. L'urbaniste compte-t-il faire disparaître ? Les travaux qui s'imposeraient alors pour l'enlèvement de cette formidable masse de terre seraient-ils moins dispendieux que des expropriations ?

Toutefois, la création d'un port à Yenikapi n'est pas abandonnée complètement. Et en tout cas, c'est en cet endroit que sera le terminus des trains de marchandises venant d'Europe. On y construira une vaste gare. La station de Sirkeci demeurerait réservée aux seuls trains de banlieue et aux voyageurs se rendant en Asie ou qui en viendront. Un ferry-boat assurera leur transbordement.

Le point du projet de M. Prost est le seul qui ait été laissé en suspens lors de l'approbation de son plan de développement d'Istanbul qui, ainsi que nous l'annonçons hier, a été adopté dans son ensemble par le conseil des ministres.

La citerne de Binbirdirek menace-t-elle de s'effondrer ?

Le « Son-Posta » annonce cette inquiétante nouvelle :

Les coupoles soutenues par les 234 colonnes qui donnent son nom turc à l'ancienne citerne Philoxène (Binbirdirek, veut dire mille et une colonnes) sont formées par des tuiles dont l'épaisseur ne dépasse pas 38 cm ; on estime qu'elles ne pourront pas supporter longtemps encore le poids des constructions et de la couche de terre qui les surmontent. En outre chaque fois

que les pays membres de l'Entente-Balkanique ne pouvaient satisfaire les revendications territoriales de la Bulgarie. Mais l'Angleterre peut soutenir économiquement ce pays. Et, avec le concours de la Turquie une formule plus ou moins satisfaisante aurait pu être trouvée. Une pareille combinaison aura permis de gagner la Bulgarie et de sauver le bloc balkanique.

Mais la lenteur de la politique anglaise n'a pas permis de neutraliser l'action des totalitaires sur la Bulgarie.

Ceux-ci ont profité de l'occasion pour convaincre les Bulgares à la faveur de promesses.

Nous voulons espérer que le voyage à Ankara du ministre des affaires étrangères roumain M. Gafencu puisse empêcher la Bulgarie de tomber entièrement dans la coupe de l'axe et marquer le début d'une nouvelle entente dans les Balkans. Car, si la Bulgarie est acquise à l'axe, cela signifiera que les Balkans, qui s'étaient habitués à la paix, deviendront un nouvel élément d'insécurité.

LE VOYAGE DU PRINCE PAUL

Sur le même sujet, M. Hüseyin Cahid Yalcin écrit dans le « Yeni Sabah » :

Que la Yougoslavie puisse dénoncer le pacte balkanique et prendre une attitude hostile à ses alliés d'hier, c'est là une chose que nous ne pouvons pas concevoir.

Une pareille attitude ne se concilie guère avec le caractère de nos amis que nous connaissons bien.

La Turquie est un allié qui est demeuré fidèle à la Yougoslavie aux jours les plus sombres.

La Yougoslavie est redéveable de son existence et de sa grandeur actuelles à l'Angleterre et à la France.

Et elle n'est exposée aujourd'hui à aucune menace de la part de ces pays.

LE TEMPS PRESSE

M. Nadir Nadi s'inquiète, dans le « Cumhuriyet » et la « République » des retardés auxquels se heurte la conclusion de l'accord entre l'Angleterre et les Soviets :

On doit faire attention à un point :

les efforts des démocraties ne consistent pas à prévenir les résultats défavorables d'une guerre pour elles-mêmes mais bien à prévenir la guerre même.

Nous ne pouvons avoir réglé la question en nous disant que la Russie ne pourra garder sa neutralité dans le cas

que des camions ou des voitures décharge, passent le long de la rue Claude Farrère qui surmonte la citerne ou de la rue attenante, toute la vaste construction souterraine en est ébranlée. Toujours, d'après le même confrère, un département compétent intéressé aurait adressé à ce propos un volumineux rapport au ministère dont il dépend.

La citerne de Philoxène est l'un des plus anciens monuments d'Istanbul

puisque elle a été construite, affirme-ton, par l'un des 12 sénateurs romains

qui avaient suivi Constantin lorsqu'il

transféra sa résidence à Byzance. Suivant Diehl elle dateait de l'époque de Justinien. Contrairement à la citerne de Yerebatan, celle de Binbirdirek est à sec depuis longtemps.

Les eaux de sources

La Municipalité a fait soumettre à une nouvelle analyse les eaux de Halkali et de Taksim et a transmis son rapport à ce propos au ministère de l'Hygiène.

Il est dit dans ce rapport que l'adduction de l'eau de Halkali est assurée de

façon fort satisfaisante jusqu'à Harbiye. Ce n'est qu'à partir de ce point que les conduites sont défectueuses et mal

propres et que les qualités de l'eau s'en

ressentent. Par contre l'eau de Taksim n'est pas potable dès son arrivée en ville. Or, le public continue à utiliser ces eaux pour faire la cuisine, voire même comme eaux de table. Il en résulte de graves dangers pour la santé publique.

L'eau Hamidiye dont la population

fait un large usage est trouble les jours de pluie. Ses installations doivent par

conséquent être soumises à une sé

réorganisation qu'il faudra d'ail

leurs étendre à toutes nos eaux de

sources.

Le ministère de la Santé Publique et de l'Hygiène suit de près les études menées par la Municipalité au sujet des eaux de source. On espère que grâce à son intervention et par l'entremise du Dr. Lütfi Kirdar, la popula

tion pourra jouir à brève échéance d'eaux de sources excellentes.

MARINE MARCHANDE

Les services de l'« Adriatica » pour l'Adriatique

Poursuivant le programme de perfectionnement de ses services, l'« Adriatica » S. A. N. entamera à partir du 9 juin le service hebdomadaire de l'« Express » pour l'Adriatique avec les m. n. rapides de luxe Rodi et Egitto. La durée du parcours pour Venise est abrégée ainsi d'un jour par rapport à l'ancien itinéraire.

Départs tous les vendredis, des Quais de Galata pour Le Pirée (24 heures), Brindisi, Venise et Trieste.

Les tarifs de voyage n'ont pas subi de changement. Billets combinés à prix réduit pour Paris et Londres.

Sur ces bases pratiques, l'Italie et l'Allemagne, fermement attachées à leur po

La comédie aux cent actes divers...

Acrobate

Tous les matins, afin de permettre aux pensionnaires de l'Asile d'aliénés de l'hôpital d'Izmit de jouir de l'action bienfaisante du soleil, on les fait sortir de leurs cellules pour une promenade hygiénique dans le jardin. L'autre jour une jeune femme profitant de ce que des plantes grimpantes recouvrent le mur, s'y cramponne comme elle l'aurait fait le long d'une échelle. Les gardes-malades accourent. Ils voulurent la saisir. Mais, avec un éclat de rire cristallin, elle grimpa plus haut.

Affolé, le personnel de l'hôpital, craignant à tout instant de voir la malheureuse s'effondrer dans le vide fit la seule chose possible, en l'occurrence : il a téléphoné à la brigade d'incendie. Les sapeurs-pompiers arrivèrent. Ils déployèrent leur échelle dépliante et automatique.

Mais la jeune femme fut plus prompte qu'eux et continua à grimper jusqu'au dernier étage de l'immeuble où elle se suspendit à un câble téléphonique.

— Je ferai de l'acrobacie, cria-t-elle au public improvisé qui s'était réuni dans le jardin.

— Si tu bouges, tu tombes et tu te tues, lui répondit la rude voix d'un sapeur-pompier.

La folle comprit-elle le danger ? Le fait est qu'elle se tint tranquille et qu'elle se laissa cueillir sans résistance par son sauveur.

Ahmed Charlot

Connaissez-vous Charlot ? Non, pas Chaplin. Mais son pôle imitateur qui promène dans les rues les savates éculées, la canne flexible et l'inviscramblable petit chapeau du grand comique de l'écran. En effet, on le voit sur nos plages, où il essaye par des pitreries assez niaises d'attirer l'attention d'un public indifférent. Pendant un certain temps un grand établissement commercial de notre ville avait utilisé ses quittes pour 5 Lts. d'amende.

L'infidèle

Esma, 31 ans, vivait depuis 8 ans déjà avec le nommé Ahmed au village de Sarak, commune de Kizilcahamam. Le couple avait eu enfant. Or, il y a quelques mois, la femme avait noué un tendre lien avec un autre paysan du même village, Cavid. Et elle n'avait pas tardé à aller le rejoindre abandonnant son foyer et son enfant. Ahmed s'adressa au tribunal. Toutefois, les magistrats constatèrent que le couple n'était pas régulièrement uni.

Sur ces entrefaites, Ahmed rencontra un matin Esma à la fontaine. Il la saisit par le bras et la ramena de force chez lui.

Esma, voulant fuir, sauta par une fenêtre ouverte. Elle tomba et heurta de la tête contre une pierre. La mort a été instantanée.

Port d'armes prohibées

L'attitude d'un certain Sabri qui errait dans les corridors du palais de justice, parut suspecte aux agents. Fouillé, il a été trouvé en possession d'un poignard. Procès-verbal a été dressé à son endroit et il a comparu séance tenante devant le tribunal des flagrants délit. Sabri en a été

Presse étrangère

L'alliance d'acier

Sous ce titre, M. Virginio Gayda écrit dans le « Giornale d'Italia » :

L'organisation de l'ordre dans la justice, c'est à dire dans la parité des moyens et des positions, marchent, confiantes, vers leur avenir auquel s'associent d'autres peuples forts et jeunes de l'Europe et d'autres parties du monde qui participent, dans leur propre destinée renouvelée à la nouvelle orientation qu'ils ont tracée à l'histoire.

L'autre bloc....

En face du bloc unitaire des deux puissances de l'Axe, l'autre bloc, péniblement construit par la politique d'encerclement des deux démocraties impériales révèle ses insuffisances, ses conflits internes que l'on tente en vain de masquer par de grandes phrases sonnantes. Les déclarations de Molotov, anxiousement attendues à Paris et à Londres, ont créé de nouveaux et amers ennuis. On espérait qu'elles auraient apporté l'annonce triomphale de l'alliance, désormais consolidée par le fer et par le feu, entre les deux Empires les plus grands et les plus riches du monde et les représentants officiels de l'anti-imperialisme et de l'anti-capitalisme. Elles n'ont servi par contre qu'à manifester, avec une prudence calculée, les divergences qui subsistent encore entre Moscou et Londres et Paris ; elles ont dénoncé l'

La vie sportive

LE 31^e ANNIVERSAIRE DE FENER
Voici le programme définitif de la grande manifestation sportive organisée par Fener à l'occasion du 31^e anniversaire de sa fondation :

15 heures. — Cérémonie du drapeau.
15 heures 10. — Déposition d'une couronne sous le buste d'Atatürk.
15 heures 15. — Discours.

15 heures 45. — Match d'athlétisme Kürkulus-Fener.

16 heures 30. — Match de foot-ball entre les vétérans de Fener et ceux de Galatasaray.

16 heures 30. — Suite des épreuves athlétiques.

17 heures 15. — « Middlesex Wanderers » contre « Fener ».

La formation que mettra en ligne Fener contre les Anglais sera la suivante :

Cihat — Yasar Lebip — Ali Riza Esat, Resat — Naci, Basri, Melih, Recep, Fikret. Réserves : Semih, Fikret II et Aytan.

Quant aux vétérans ils s'aligneront dans les cadres ci-après :

Fener. — Nedim — Kadri, Cafer — Sadi, Ismet, Cevat — Sabih, Alaettin, Zeki, Muzaffer, Saedad.

G a l a t a s a r y. — Ulvi — Bürhan, Vahid — Saim, Mithat, Şakir — Necdet, Vedat, Necib, Muslih, Besim.

M. Abdüllâh arbitrera la rencontre des vétérans et M. Kemal Halim tiendra le sifflet au cours du match Middlesex-Wanderers-Fener.

ITALIE-HONGRIE

Budapest, 8. — Aujourd'hui, l'Italie rencontrera la Hongrie au stade du Ferencvaros. L'équipe italienne a été chaleureusement accueillie par le public hongrois. Elle a pris un galop d'entraînement sous la direction du sélectionneur unique M. Vittorio Pozzo.

La dernière rencontre Hongrie-Italie s'était déroulée à Paris lors de la finale de la Coupe du Monde. Comme on s'en souvient, les Italiens avaient battu leurs adversaires par 4 buts à 2.

Le prince et la princesse de Piémont en Sardaigne

Nuovo, 7. — Le voyage du prince et de la princesse de Piémont en Sardaigne continue. De Macomer à Alghero, ils ont passé à travers les accalams populaires. Au cours d'un concert d'honneur qui s'est déroulé à Nuoro, la princesse Maria Jose, désireuse de témoigner de sa reconnaissance pour l'accueil plein d'amour et de foi des populations avait endossé l'habit fulgurant de couleurs des femme sardes.

A 9 heures, le cortège des autos a quitté la ville se dirigeant vers Dorgali sous une pluie de fleurs.

Les lits pour les tuberculeux

Les crédits affectés par le budget de la Ville aux hôpitaux d'Istanbul sont supérieurs à ceux que l'on avait destinés dans le même but l'année dernière.

En outre il a été décidé de réserver à cet effet une partie du montant de 50 mille Lts versé par le gouvernement de Belgrade pour le compte des propriétés turques en Yougoslavie. Avec ce montant, le nombre des lits destinés aux tuberculeux à l'hôpital-modèle de Haydarpaşa et au sanatorium de Heybeliada sera porté respectivement de 100 à 150 et de 150 à 200. Les projets des nouveaux immeubles à construire à cet effet ont été approuvés par le ministère. Les travaux commenceront en juillet.

Grâce à ces mesures le nombre des lits affectés aux tuberculeux en notre ville sera porté à 800.

En outre le nouvel hôpital dont la construction à Şişli a été décidée en contiendra aussi 100 également destinés aux tuberculeux.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2^e page)
où l'Allem. prendrait l'offensive contre l'Est ou les Balkans. Avec la politique du « Bloc » qu'il s'efforce de mener à bien, M. Chamberlain veut mettre devant les totalitaires une masse solide afin de briser leur audace. C'est dans ce but qu'il s'est mis en campagne immédiatement après l'occupation de l'Albanie et a obtenu des succès vraiment grands.

Mais il nous faut insister à dire que pour compléter le succès, c'est-à-dire pour réduire au strict minimum chez les totalitaires l'audace d'entreprendre l'offensive, l'accord russo-anglais s'impose.

Chaque jour qui passe constitue une grande perte, tant pour la paix mondiale, que pour ces deux puissances, dont les intérêts sont communs devant le même danger.

Horaire de la Neuvième de St. Antoine de Padoue

BASILIQUE St.-ANTOINE
La neuvième de St. Antoine de Padoue, fête patronale de la Basilique St. Antoine à Beyoglu, a commencé le dimanche 4 juin par une messe de rite byzantin célébrée par Mgr. Varouchas. Mardi, 6 juin, une messe de rite byzantin également a été célébrée par Mgr. Joseph Chamy.

Tous les jours, messe chantée, à 10 heures, avec bénédiction du T. S. Sacrement ; à 18 heures 45, discours du R. P. Francesco Solinas, chant du « Si quaeris » et bénédiction.

Dimanche 11 juin. — A 10 heures, messe pontificale arménienne par Mgr. P. Kiregian avec le concours de la chorale arménienne de la cathédrale.

Lundi, 12 juin. — A 18 heures, vêpres pontificales, célébrées par Mg. Angelo Giuseppe Roncalli.

Mardi, 13 juin. — A 8 heures messe prélatice et communion générale ; 10 heures : Messe pontificale de l'archevêque avec homélie ; 18 h. 30 : Vêpres pontificales, bénédiction des lis, procession.

On ne distribue pas de lis. — Les fidèles sont donc priés de s'en procurer eux-mêmes et de les tenir en mains pendant la bénédiction.

LE COIN DU RADIOPHILE

Postes de Radiodiffusion de Turquie
RADIO DE TURQUIE.—

RADIO D'ANKARA

Longueurs d'ondes : 1630m. — 183kcs : 19.74. — 15.195 kcs ; 31.70. — 9.465 kcs. 12.80. Programme.

12.85 Musique turque.
13.00 L'heure ; Nouvelles ; Le temps.

13.45-14 Musique variée

19.00 Programme.

19.05 Mélodies — (disques).

19.15 Musique turque.

20.00 L'heure ; Informations ; Le temps.

20.15 Disques.

20.20 Musique turque.

21.00 Causerie sur l'agriculture.

21.15 Solo de flûte par M. Berk.

21.25 Necip Askin et son orchestre.

21.45 Causerie.

22.00 Necip Askin et son orchestre (suite).

22.40 Musique d'opérette

23.00 Informations ; Cours boursiers.

23.20 Musique de jazz.

23.55-24 Programme du lendemain.

La visite des Souverains britanniques aux Etats-Unis
Ils ARRIVERONT A WASHINGTON CE MATIN

Niagarafalls (Canada) 7 (A.A.) — Près d'un demi million de Canadiens assistèrent à la traversée « historique » de la frontière Canada-Etats-Unis par le train royal emportant les Souverains britanniques qui se rendent à Washington comme hôtes du Président Roosevelt.

Avant la traversée, les Souverains dînèrent dans un hôtel de Brock. Près de dix mille enfants des écoles acclamèrent le Roi et la Reine.

Washington, 8. — Tard dans la nuit le train royal a traversé la frontière et s'est arrêté dans la petite gare qui surplombe les chutes. Les Souverains sont descendus de wagon. L'ambassadeur Sir Lindsay leur a présenté M. Cordell Hull et Mme Hull. Seules les personnalités officielles des Etats-Unis étaient admises sur les quais de la gare. Néanmoins on entendait les acclamations de la foule massée aux environs et qui couvraient presque le bruit assourdisant des cataclysmes.

L'arrêt a été bref. Le train s'est enfoncé ensuite lentement dans la nuit.

Les Souverains arriveront à Washington aujourd'hui à 11 heures du matin (19 heures d'Istanbul).

C'est la première fois dans l'histoire que des Souverains britanniques visitent les Etats-Unis.

LES REFUGIES ESPAGNOLES EN FRANCE

Paris, 7 (A.A.) — Les autorités précisent que le nombre de réfugiés espagnols de France qui atteignit 500.000 et qui était de 450.000 le 1^{er} mars, est actuellement de 350.000. Depuis le 1^{er} février 90.000 réfugiés furent rapatriés et le rythme actuel des retours en Espagne est d'une moyenne quotidienne de 400.

Les frais d'entretiens des réfugiés

sont de 15 francs par jour et par personne.

On pense que la dépense totale a dépassé pendant un certain temps 7 millions par jour.

M. FRICK A BUDAPEST

Budapest, 8. — Le ministre de l'Intérieur du Reich M. Frick, a assisté, dans la matinée, à un défilé très réussi des forces de police. Puis il a fait des déclarations à la presse. Il a dit qu'il s'emploiera de tout son pouvoir à améliorer et à approfondir les relations hungaro-allemandes.

LE RETOUR DES MINISTRES A MADRID

Madrid, 8. — Le transfert des ministères à Madrid sera achevé dans le courant de ce mois-ci. L'œuvre de reconstruction de la capitale est poursuivie activement. Comme avant la guerre civile, les ambassades passeront l'été à Saint Sébastien. La résidence du Caudillo demeure fixée à Burgos.

LA VIE CHERE AU DANEMARK

Copenhague, 7. — Le bureau de statistique du gouvernement danois dénonce l'augmentation progressive du coût de la vie au Danemark.

En effet durant le mois de mai l'indice général des prix a marqué une hausse de deux points. Les produits d'exportation ont enregistré aussi une baisse sensible alors que les prix des importations ont marqué une hausse.

UN CONGRES DE NAVIGATION AERIENNE

Copenhague, 7. — Le vingt-septième congrès international de la navigation aérienne s'est ouvert aujourd'hui à Copenhague avec la participation des délégués de trente nations.

Questions d'actualité

Potentiel de guerre et potentiel de travail

Une comparaison entre les axes Rome-Berlin et Paris-Londres

Par les tensions politiques des derniers mois, on s'est vu porté en beaucoup d'endroits à s'occuper plus intensivement qu'auparavant du potentiel de guerre des différents pays, tel qu'il résulte de la composition de la population.

UNE PROGRESSION CONSTANTE

Le fait pour le groupement biologique du peuple allemand, que le nombre des enfants n'est plus aussi élevé qu'avant la guerre paraît, de ce point de vue, sous une autre lumière. L'Allemagne était avant la grande guerre, dans la meilleure acceptation du mot un pays à enfants. Malgré les pertes directes et indirectes causées par la guerre et que l'on peut évaluer à 5,5 ou 6 millions d'hommes, les réserves en hommes en état de porter les armes, sont aujourd'hui plus grandes qu'en 1914. En 1910 vivaient en Allemagne 11,5 millions d'hommes entre 18 et 45 ans. En 1933 on en comptait 14,2 millions, ce qui représente une augmentation de 2,7 millions d'habitants aptes au service militaire. Si l'on envisage les jeunes gens de 20 ans, on trouve que de 1940 à 1944, pour l'ancien Reich 3 millions de ceux-ci atteindront cet âge, ce qui constituera un nouveau renforcement de la base de recrutement. Pendant la même période, 2,2 millions de jeunes hommes atteindront en Italie leur 20e année d'âge, en Angleterre 1,9 millions, en France 1,7 et en Pologne, 1,6 millions. Le tableau s'élargit naturellement lorsque l'on compare les contingents d'hommes de 20 à 45 ans, dont disposeront en 1940 les plus importants pays européens. On trouve alors pour l'ancien Reich 13,1 millions, pour l'Italie 7,9 millions, pour l'Angleterre 8,7 millions, pour la France 6,7 millions et pour la Pologne 6,2 millions. Il est vrai qu'il faut mettre en ligne de compte, qu'en raison des stipulations du traité de Versailles, l'Allemagne n'a pu former de réserves. Cette restriction se trouve diminuée cependant, car les classes n'ayant pas reçu d'instruction militaire seront probablement engagées dans l'économie.

SOLDATS ET OUVRIERS

Le tableau de l'Allemagne se transforme de manière décisive par l'incorpo-

ration de la Marche de l'Est et du pays des Sudètes ainsi que du territoire de Memel, contrées dont il n'a pas encore été tenu compte dans les différentes enquêtes. Selon des estimations globales on peut admettre que le nombre des hommes en état de porter les armes est d'environ 15 millions pour la Grande-Allemagne et qu'il correspond à peu près à celui de la France et de l'Angleterre additionnées. La composition de la population du Reich fait au surplus que le groupement social n'a jamais été si favorable pour le travail que maintenant, étant donné que la grande masse de la population se trouve à un niveau d'âge où les hommes sont capables d'exercer une profession. Le nombre des ouvriers comportait par exemple en 1907 12 millions, actuellement il est de 17 millions, sans qu'il soit tenu compte dans ces chiffres de la Marche de l'Est et du pays des Sudètes. Les hommes politiques qui s'occupent de démographie font remarquer avec satisfaction que l'augmentation des naissances a été très considérable ces derniers temps. On compte actuellement en Allemagne 19,7 naissances par 1000 habitants, contre 14,5 en 1933. On espère que l'augmentation des naissances continuera et que par là la pyramide de l'âge du peuple allemand présentera un meilleur aspect.

DO YOU SPEAK ENGLISH ? Ne laissez pas moins votre anglais. — Prenez leçons de corresp. et convers. d'un prof. angl. — Ecr. « Oxford » au journal.

LEÇONS D'ANGLAIS ET D'ALLEMAND (prépar. p. le commerce) données par prof. dipl. parl. franç. — Prix modérés. — Ecr. « Prof. H. » au journal.

ELEVES D'ÉCOLES ALLEMANDES sont énerg. et effic. préparés par répétiteur allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecr. « Répét. » au Journal.

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

LA BOURSE

Ankara 7 Juin 1939

(Cours informatifs)

Obl. Ch. de fer Siv.-Erzurum I 19.60

CHEQUES

Change	Fermeture
Londres	1 Sterling
New-York	100 Dollars
Paris	100 Francs
Milan	100 Lires
Genève	100 F. suisses
Amsterdam	100 Florins
Berlin	100 Reichsmark
Bruxelles	100 Belgas
Athènes	100 Drachmes
Sofia	100 Levas
Madrid	100 Pesetas
Varsovie	100 Zlotis
Budapest	100 Pengos
Bucarest	100 Leys
Belgrade	100 Dinars
Yokohama	100 Yens
Stockholm	100 Cour. S